



**انتصاب در هفته کتاب**

یاسر احمدوند، معاون امور فرهنگی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، علی رضایی، مدیرعامل خله کتاب و ادبیات ایران را به عنوان دبیر سی امین دوره هفته کتاب جمهوری اسلامی ایران منصوب کرد. در حکم او برای رضایی آمده است: «با استعانت از خداوند متعال، نظر به مراتب شایستگی، تعهد انقلابی و سلیقه مدیریتی جنابعالی به موجب این حکم به عنوان «دبیر سی امین هفته کتاب جمهوری اسلامی ایران» منصوب می شود. شایسته است با هم افزایی و بهره گیری از همه ظرفیتها و تعملاتی سازنده با صاحب نظران، نهادهای و سازمان هانسبت به ارتقاء کیفی و کمی فعالیت های مرتبط بر نهمه ریزی و اقدام نمایید. دوام توفیقت جنابعالی را از خداوند منان خواستارم.» خبرگزاری کتاب



**خانیان نامزد جایزه کریستین اندرسن شد**

شورای کتاب کودک جمشید خلیان را برای دومین بار در بخش نویسندگی به عنوان نامزد دایرانی جایزه جهانی هانس کریستین اندرسن ۲۰۲۴ به دفتر بین المللی کتاب برای نسل جوان (IBBY) معرفی کرد. خلیان نویسنده پر کار دهه های گذشته است که آثار او موفق به کسب جوایز و افتخارات ملی و بین المللی بسیاری شده اند. مانند دیپلم افتخار IBBY، فهرست «کلاغ سفید» (کتبخانه بین المللی کودک و نوجوان مونیخ) و جوایز متعددی مانند لوح بر گزیده شورای کتاب کودک. او همچنین یکی از نامزد های ایرانی جایزه یادبود آسترید لینگدن (آلمان) در سال های ۲۰۲۰، ۲۰۲۱ و ۲۰۲۲ است. خانیان تاکنون کارگاه ها و نشست های بسیاری در حوزه ادبیات کودک و نوجوان، داستان نویسی و نقد ادبی داشته است. خبرگزاری کتاب

**انتقاد صدایشه کهنه کار از دوبله های زیرزمینی**



مثل تفاوت های موجود میان یک ساختمان معمار ساز و یک ساختمان شخصی ساز است؛ بلتفرم های نمایش خانگی همان ساختمان های شخصی ساز هستند و تلوزیون در حکم ساختمان معمار ساز است. منقالجی تأکید کرد: بنده فعلی دوبله هایی که در واحد دوبلاژ سازمان صدا و سیما فعالیت می کنند، بنده خوبی است؛ به شرطی که عده های چوب لای چرخشان نگذارند! به اعتقاد من کار کرد واحد دوبلاژ بسیار عالی است اما سازمان صدا و سیما خط قرمزهایی دارد که این خط قرمزها به واحد دوبلاژ مربوط نمی شود. برای مثال، تصور کنید آثار بزرگ دنیا مانند فیلم «پدر» که لسکار برده است رامبتنی بر خطوط قرمز خودشان به شکلی معشوش و نادرست درمی آورند و ما به عنوان دوبله مجبور می شویم اینها را بچوبیم. این خط قرمزهای بی مورد باعث می شود که کار خراب شود و تمام زحمات ما به باد رود. خبرگزاری مهر

تکامل یک صفت نسلی است و انسان ها در طول زندگی شان تکامل پیدا می کنند. با وجود این، استفاده از این واژه در تلوزیون ممنوع است؛ نه تنها این واژه، بلکه واژه های بسیار سیاه تری هم وجود دارند که بکار گیری آنها ممنوع است. وی ادامه داد: مثلاً تصور کنید در یک فیلم، مردی بایک زن شوهر دار دوست شده و در پایان فیلم، مشخص می شود که کار این دو نفر درست نبوده است و نتیجه رفتار نادرست آنها پیش چشم مخاطب قرار می گیرد. در این شرایط به ما می گویند که این دو نفر رازن و شوهر جا بزیند و بگویند با هم از دواج کرده اند! آنقدر که ما کاراکترهای موجود در فیلمها را مز دوج کرده ایم، گمان نمی کنم هیچ محضری به این اندازه صیغه عقد جاری کرده باشد! ما سفته اکنون افرادی وارد این فضا شده اند که کمترین درک و شناختی از هنر دوبله ندارند. با وجود این، مردم این هنر را دوست دارند، مردم سینما را دوست دارند و آن را رها نمی کنند؛ چرا که سینما یکی از تفریحات مهم آنها است. این مردم بودند که باعث شدند دوبله با بگردد و در ادامه رونق پیدا کند. ما به خولست مردم و بوسطه تشویق های آنها بود که مصمم شدیم در این مسیر گام برداریم. لنتال من هر چه داریم، از مردم است. وی درباره ورود بلتفرم های نمایش خانگی به حوزه دوبله آثار خارجی و رقابت آنها با صدا و سیما هم گفت: این فضای مثبت رقابتی باعث شده است که دوبله ها هم لبتکار عمل بیشتری پیدا کنند و بتوانند کیفیت بالاتری از عملکرد خود را به منصفه ظهور برسانند. اگر بخواهم درباره تفاوت کار در تلوزیون و بلتفرم های نمایش خانگی برایتان صحبت کنم، باید بگویم که این تفاوت درست

نصر الله منقالجی دوبله را سابقه درباره فراموش شدن دوبله های زیرزمینی آثار روز سینمای جهان گفت: وزارت ارشاد باید جلوی افراد یا شرکت هایی که به صورت غیر قانونی و زیرزمینی نسبت به دوبله آثار سینمایی، اقدام می کنند را بگیرد. دوبله های زیرزمینی بسیاری از ارزش های ملی و فرهنگی ما را نادیده می گیرد و زحماتمان را به باد می دهد. وی تأکید کرد: قلب کسلی که با این شیوه کاری می کنند بی سود و نابله هستند. از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی انتظار می رود که جلوی این روند نلنلسب را بگیرد. به هر حال این وزارتخانه لاسباب ولولوزم بر خورد با چنین پدیده هایی را دارد و می تواند این کار را انجام دهد. این دوبله را بسلیقه درباره دلایل شکل گیری پدیده دوبله زیرزمینی هم عنوان کرد: وقتی میرزی های اعمال شده از سوی سازمان صدا و سیما از حد و اندازه متعارف خود خارج شود، طبیعی است که پدیده مضمومی مانند دوبله زیرزمینی رشد کند. شبکه هایی مانند «جم»، «هنوتو» و «بی بی سی» هم که در زمره بدآموزترین شبکه های رسانه ای دنیا هستند، اراجیف دوبله های زیرزمینی را بخش و به دیده شدنشان کمک می کنند. این در حالی است که بسیاری از این دوبله های زیرزمینی اصول ساده و اولیه زبان و ادبیات فارسی را هم نمی دانند. منقالجی با انتقاد از برخی خطوط قرمز عجیب در صدا و سیما ادامه داد: پرسش من از شما این است که واژه «تکامل» چه ایرادی دارد؟ شاید برایتان عجیب باشد که این واژه یکی از خط قرمزهای ما است و نباید در دیلوگ کاراکترها وجود داشته باشد! چرا که با آن نظریه داروین است؟



**نمایشگاه مروری بر آثار کار نویسندگی های خارجی**

نخستین رویداد «اصل کار» اختصاص به نمایش آثار هنرمندان خارجی دارد که از آرشیو خله کلریکتور لنتخاب شده است. خله کلریکتور ایران، در تقویم برنامه های سالانه خود، نمایشگاه هایی را تحت عنوان «اصل کار» با هدف بازخوانی و روژگی های فنی و تنوع تکنیکی آثار دستی که به عنوان اصول خلق ایده ها و چالش های هنرمندان کار نویسندگی و کاریکاتورست مطرح بوده است، برنامه ریزی کرده است. نخستین رویداد «اصل کار» اختصاص به نمایش آثار هنرمندان خارجی دارد که از آرشیو خانه کلریکتور لنتخاب شده است. این نمایشگاه فرصت ویژه ای برای علاقه مندان به منظور تجزیه و تحلیل و بررسی تکنیک، فن شناسی و روش شناسی آثار هنرمندان ملیت های دیگر، حول موضوع ها و مفاهیم مختلف قرار می دهد. نمایشگاه از ۲۴ مرداد تا ۴ مهر ۱۴۰۱ در خله کلریکتور ایران دایر خواهد بود. علاقه مندان می توانند برای بازدید، روزهای شنبه تا چهارشنبه از ساعت ۹ تا ۱۴ و پنجشنبه ها ساعت ۹ تا ۱۲ به لنتشای روزهای تعطیل به خانه کلریکتور ایران مراجعه کنند. خبرگزاری ایستا



**بهر روزی نیا بازی بزرگ خود را شروع کرد**

نمایش «بازی بزرگ» عنوان یکی از تازه ترین آثار نمایشی مجموعه تئاتر شهر است که از دیروز یکشنبه سی ام مرداد به نویسندگی و کارگردانی زهره به روزی نیا در تالار قشقایی میزبان تماشاگران شد. بازیگران این تئاتر عبارتند از آتیه جاوید، فاطیما سرلک، مریم سرمدی، مریم معینی، بهناز نادری، هدا ناصح به عنوان بازیگر حضور دارند. در خلاصه داستان این نمایش آمده است: تعدادی زنان زندانی راهی جشنواره تئاتر زندانیان هستند. جایزه اجرای آنها در مقابل رئیس زندان، گرفتن عفو مشروط است. در بین راه اتوموبیل خراب می شود و آنها تصمیم می گیرند تا رسیدن وسیله نقلیه کمکی، تئاتر خود را تمرین کنند. آنها هر کدام داستان زندگی خود را بازی می کنند. نمایش «بازی بزرگ» به نویسندگی و کارگردانی زهره به روزی نیا یکشنبه سی ام مرداد ساعت ۲۰:۱۵ با مدت زمان ۹۰ دقیقه و قیمت بلیت ۸۰ هزار تومان در تالار قشقایی مجموعه تئاتر شهر به صحنه رفت. خبرگزاری ایستا



**یک نفر «خانه خراب» شد!**

نمایش «خانه خراب» به نویسندگی رضا دادویی و تهیه کنندگی و کارگردانی محمد رضا پور حکیمی که از اواسط تیر ماه در خله نمایش ملک روی صحنه بود، از ۲۷ مرداد ماه ساعت ۲۰ در سلن شماره یک پردیس تئاتر شهر زاده به صحنه خواهد رفت. وحید نفر نیز به گروه بازیگران این نمایش اضافه شده است. در خلاصه داستان نمایش «خانه خراب» آمده است: در روزی که کلنل لیانخوف به دستور محمدعلیشاه، مجلس شورای ملی را به توپ بسته است و کشور دچار آشوب و بلا شده، حاجی جبار به دنبال افزودن دارایی های خود و از دواج تازه است. او برای رسیدن به اهدافش، همسرانی هم برای فرزندان خود لنتخاب کرده، اما فرزندان با تصمیم او مخالفتند. دیگر بازیگران «خانه خراب» به ترتیب و ورود به صحنه امیر کاوه آهنین جان، محمد هادی عطایی، ندا مقصدوی، سیروس همتی، سید رضا علوی، حامد سوری، الهه حسینی و رضا دادویی با همراهی ششادی آقای، امیر حسین بلوچی، پریناز رضایی و مرتضی رضایی هستند. خبرگزاری دانشجو